

# mediterranea 2010

voci tra le sponde

settembre 2010 \ maggio 2011  
Palazzo Ducale Genova

## mediterranea 2010

"Mediterranea, voci tra le sponde" coincide con l'avvio della Biennale del Mediterraneo, una straordinaria scommessa culturale che la città e l'Amministrazione Comunale hanno promosso per ricostruire reti di relazione nell'ambito del Mediterraneo legate allo sviluppo sostenibile, alla ricerca e all'innovazione, alla tutela ambientale: il Mediterraneo è lo scenario del nostro futuro e il tempo luogo della nostra storia. Una nuova cultura intermediterranea fondata sulla reciproca conoscenza e "sulla condivisione di una visione differenziata", diventa lo strumento più forte per ricostruire uno spazio comune che sia di crescita, di integrazione, di pace. Dialogo: voci tra le sponde appunto.

Marta Vincenzi  
Sindaco di Genova

Non esiste una sola cultura mediterranea ma ne esistono molte in un solo Mediterraneo. Riconoscere le differenze, come ci ricorda Predrag Matvejević non è però di per sé un valore. È nelle relazioni interculturali che il Mediterraneo da uno "stato di cose" riesce a diventare un "progetto". Evitando che la retrospettiva oscuri la prospettiva. Non è facile superare stereotipi, pregiudizi e retoriche, ma contribuire a costruire una nuova consapevolezza diffusa, a far circolare idee può aiutare a ricostruire "le funi sommerse" strappate dall'intolleranza e dall'ignoranza. "Mediterranea", alla sua seconda edizione, ripropone con la presenza di grandi voci internazionali l'appello a non rinchiudere il futuro.

Luca Borzani  
Presidente Fondazione Cultura  
Palazzo Ducale

## gli ospiti



Predrag Matvejević · Marco Aime · Enzo Bianchi  
Mauro Francesco Minervino · Lidia Ravera  
Lucio Caracciolo · Saskia Sassen · Adachiara Zevi  
Iain Chambers · Etgar Keret · Maurice Aymard · Gilles Kepel  
David Grossman · Orhan Pamuk · Joumana Haddad



Tutti gli incontri e le mostre si terranno a Palazzo Ducale  
Verrà rilasciato attestato di partecipazione

Palazzo Ducale, piazza Matteotti 9, 16123 Genova  
Informazioni tel. 010.5574065  
biglietteria@palazzoducale.genova.it  
www.palazzoducale.genova.it



9 settembre  
ore 17.45**Predrag Matvejević**  
**Pane nostro**

Predrag Matvejević è uno dei grandi intellettuali europei. Scrittore, docente all'Università di Roma e di Parigi, nel giugno 2010 a Zagabria, dove risiede, è stato condannato a cinque anni di carcere per la sua critica radicale alla guerra etnica nei Balcani. Solo la solidarietà internazionale promossa da Claudio Magris, Umberto Eco, Bernard-Henri Lévy ha evitato che la pena diventasse esecutiva. Predrag Matvejević presenta a Genova in anteprima nazionale il suo ultimo libro introduce **Silvio Ferrari**

ore 20.30

**Banda di Piazza Caricamento**  
**Pelagos**

Un concerto dove si intrecciano tradizioni musicali mediterranee e nuove culture: dalla world music di Babel Sound ai suoni contemporanei di Nu Town. Direzione artistica **Davide Ferrari** ingresso acquistando il biglietto della mostra **Meditazioni Mediterraneo**

SUQ al Ducale

24 settembre  
ore 17.45**Marco Aime**  
**Una bella differenza.**  
**Alla scoperta della diversità del mondo**

Marco Aime, antropologo e scrittore, docente all'Università di Genova è tra i più noti studiosi italiani dei processi culturali

ore 19.30

**Cena Araba** a cura di **Nabil**  
15€ comprensivi del biglietto d'ingresso alla mostra **Meditazioni Mediterraneo**

ore 21.00

**Compagnia del Suq**  
**Gli stranieri portano fortuna**

regia di **Enrico Campanati** spettacolo musicale con **Roberta Alloisio, Amar, Walid Hussein, Sanjay Kansa Banik, Dieynaba Kouyate, Eyal Lerner, Franco Minelli, Jamal Ouassini, Carla Peirolero, Esmeralda Sciascia**. I più bei racconti dei griots africani in un intreccio di narrazioni, musiche e danze di varie provenienze ingresso acquistando il biglietto della mostra **Meditazioni Mediterraneo**

25 settembre  
ore 17.00**Jamal Ouassini e Eyal Lerner**  
**Sponde sonore, musiche mediterranee a confronto**  
conduce **Guido Festinese**

Tè alla menta con dolci arabi. In collaborazione con il Consolato di Tunisia

ore 21.00

**Janua** - Venditrici di vento, sirene, donne serpente e monache spose... concerto di **Roberta Alloisio** con **Mario Arcari, Riccardo Barbera, Armando Corsi, Marco Fadda, Fabio Vernizzi** con la partecipazione di artisti ospiti ingresso acquistando il biglietto della mostra **Meditazioni Mediterraneo**

28 settembre ore 17.45

**Enzo Bianchi****L'altro siamo noi**

Enzo Bianchi, monaco, scrittore, editorialista, è il fondatore e l'attuale priore della Comunità monastica di Bose. Nel suo ultimo libro riprende i temi dell'incontro tra culture. È il dialogo che consente di passare dall'espressione di identità e differenze a una condivisione dei valori dell'altro: non per farli propri, bensì per comprenderli introduce **Gabriella Caramore**

1 ottobre ore 17.45

**Mauro Francesco Minervino**  
**Lidia Ravera**  
**Paesaggi meridionali**

Mauro Francesco Minervino, un antropologo prestato alla letteratura e autore di *La Calabria brucia* (2008), e Lidia Ravera, una scrittrice e giornalista, autrice di *A Stromboli* (2010), dialogano sui confini interni del nostro Sud, i suoi caratteri e le profonde contraddizioni sociali ed ambientali che lo segnano

5 ottobre ore 17.45

**Limes - Turchia. Il ritorno del Sultano**

Con **Marco Ansaldo** La Repubblica, **Yasemin Taskin** corrispondente del quotidiano turco *Sabah*, **Lucio Caracciolo** direttore di *Limes*

13 ottobre ore 17.45

**Saskia Sassen**  
**Un mare globale**

Saskia Sassen, sociologa ed economista statunitense, docente presso la Columbia University e la London School of Economics, è una delle più autorevoli studiose della globalizzazione e della dimensione trans-nazionale dell'economia. Tra i suoi libri più importanti *Le città nell'economia globale* (2004)

20 - 30 ottobre  
**Teatro Gustavo Modena**  
**Pizzeria Kamikaze**  
**di Etgar Keret**  
regia di **Giorgio Gallione**

15 ottobre ore 17.45

**Iain Chambers****Sfide Mediterranee**

Iain Chambers, antropologo e sociologo, docente presso l'Università di Napoli, studioso delle migrazioni e delle identità culturali. Tra i suoi libri *Le molte voci del Mediterraneo* (2007)

20 ottobre ore 17.45

**Etgar Keret**

Scrittore e sceneggiatore israeliano, appartiene alla nuova generazione di autori lontani da ogni dimensione ideologica e retorica. A Genova l'anteprima nazionale del suo nuovo libro *La notte in cui morirono gli autobus* (2010) introduce **Pietro Cheli**, in collaborazione con Teatro dell'Archivolto e Edizioni E/O

10 novembre ore 17.45

**Maurice Aymard****Fra storia e presente: usi e abusi del Mediterraneo**

Maurice Aymard è stato professore di storia moderna all'Ecole des hautes études en sciences sociales di Parigi e membro del gruppo de Les Annales fondato da Marc Bloch e Lucien Febvre

12 novembre ore 17.45

**Gilles Kepel****Il Mediterraneo e le crisi del Medio-Oriente**

Gilles Kepel è uno dei più importanti studiosi europei dell'Islam e del mondo arabo. È direttore dell'Institut d'études politiques de Paris. I suoi studi sono rivolti ai fenomeni del fondamentalismo e dell'integralismo religioso. Tra i suoi ultimi libri *Jihad. Espansione e declino dell'islamismo* (2009)

Uno spettacolo tra humor nero e storie paradossali  
www.archivolto.it

18 novembre ore 21.00

**Il Mediterraneo incontra Rossini**

Ensemble dei conservatori del Mediterraneo. A cura del conservatorio Nicolò Paganini

24 novembre ore 17.45

**Limes - Il Portogallo è grande****Josè Nogueira, Mario G. Losano, Lucio Caracciolo** direttore di *Limes*

13 dicembre ore 17.45

**David Grossman**

È uno dei più grandi scrittori del nostro tempo. I suoi libri hanno lettori in tutto il mondo. Nel 2010 ha vinto il Frieden, Premio per la pace, il più prestigioso premio letterario tedesco

maggio 2011

**Orhan Pamuk**

Premio Nobel per la letteratura nel 2006, ha rifiutato il titolo di "artista di stato" del governo turco e nel 2005 è stato incriminato per la denuncia del massacro degli Armeni. Le accuse sono state poi ritirate

**Joumana Haddad**

Scrittrice e giornalista libanese. Nel 2006 ha vinto l'Arab Press Award

## mostre

14 ottobre - 15 dicembre

**Le architetture delle tre grandi religioni del Mediterraneo**14 ottobre ore 17.45  
**La Sinagoga**

**Adachiara Zevi**  
Architetto e storica dell'arte.  
È Presidente della Fondazione Bruno Zevi

25 ottobre ore 17.45  
**La Chiesa**

**Andrea Longhi**  
Architetto e docente presso la Seconda Facoltà di Architettura del Politecnico di Torino

15 novembre ore 17.45  
**La Moschea**

**Alireza Naser Eslami**  
Docente presso la Facoltà di Architettura di Genova

## storie

Tre giornali di bordo raccontano storie di uomini e navi nel Mediterraneo. In collaborazione con **l'Archivio di Stato di Genova**

22 settembre ore 17.45  
**Il viaggio del mercante nel Trecento****Alfonso Assini**  
**Enrico Basso**

La galea Sant'Antonio salpa da Genova il 20 marzo 1382 alla volta di Alessandria d'Egitto. Il giornale di bordo fa conoscere la rotta, i nomi e la provenienza dei marinai e la vita su una nave del Medioevo. Un contratto di nolo e la descrizione di un quartiere genovese in un grande emporio del Levante raccontano cosa succedeva prima e dopo il viaggio

11 ottobre ore 17.45

**Costeggiando la Corsica****Enrico Basso****Paola Caroli**

Nel 1767 due feluche genovesi pattugliano il mare di Corsica e hanno ufficialmente il compito di dare la caccia ai pirati. In realtà la situazione è più complessa, perché alla vigilia della cessione alla Francia la sovranità genovese sull'isola, scossa dall'insurrezione di Pasquale Paoli e parzialmente occupata dai francesi, è ormai quasi solo nominale

17 novembre ore 17.45

**Il terremoto di Messina****Paola Caroli**

Il transatlantico Nord America, in viaggio sulla rotta Genova - New York, il 31 dicembre 1908 riceve l'ordine di sbarcare i passeggeri a Napoli e di convergere su Messina per prestare i primi soccorsi ai superstiti dello spaventoso terremoto. Il giornale nautico si trasforma nella cronaca di una tragedia

## seminari

7 ottobre

**Estranee in città**

Nelle città del Mediterraneo dove la crisi della convivenza urbana produce nuove estraneità sociali **Antonietta Mazette** Università di Sassari  
**Antida Gazzola** Università di Genova. In collaborazione con la Facoltà di Architettura

23 novembre

**Le culture della salute nel Mediterraneo**

Un confronto sulle sponde del Mediterraneo a partire da un'analisi delle cure primarie **Gavino Maciocco** Firenze  
**M.C. Martinez** Barcellona  
**A. Rrugaj** Tirana  
**Antonio Guerci** Genova  
**Pierclaudio Brascesco** Rete cure primarie Liguria

2 dicembre

**Degrado e valorizzazione della costa mediterranea**

La cultura del mare al posto dell'incultura del cemento: comune denominatore per i paesi del Mediterraneo  
**Anna Longo** Redazione cultura del giornale radio Rai/radio1  
**Nicola Canessa** Università di Genova. In collaborazione con la Facoltà di Architettura

maggio 2011

13 maggio

**Femminismi nell'Islam**

**Renata Pepicelli** Università di Bologna  
**Lucia Sorbera** Università di Milano  
**Maria Grazia Palumbo** Università di Genova. In collaborazione con la Facoltà di Scienze Politiche

18 maggio

**cabotaggi linguistici tradizione e modernità**

**Gilda Della Ragione** Università di Genova. In collaborazione con la Facoltà di Lettere

## mostre

9 settembre - 7 novembre  
studio azzurro  
**Meditazioni Mediterraneo**